

Colomba Mandarinino Tardivo di Ciaculli

Data/Date:

09/01/2026

Responsabile/Person in charge:

Ing. Sara Pozzerle

PESO/WEIGHT/POIDS: 750g - 1 lb 10 1/2 oz (26.46 oz)

Dolce a pasta morbida, ottenuto per fermentazione naturale da pasta acida, avente forma irregolare ovale, che ricorda la colomba. La pasta è particolarmente soffice per l'utilizzo di burro, latte e panna freschi, ha una buona alveolatura ed è arricchita di uvetta Sultanina, Mandarinino Tardivo di Ciaculli* e vaniglia naturale Bourbon del Madagascar*.

Cake made by means of natural fermentation of sourdough, with an irregular oval shape, reminiscent of a dove. The dough is especially soft owing to the use of fresh milk, fresh butter and fresh cream. It is light in texture, enriched with Sultanina raisin, Ciaculli late mandarin* and natural Bourbon vanilla from madagascar, covered with italian almonds icing and grains of sugar.

Gâteau à pâte molle, obtenu par fermentation naturelle à partir de levain, dont la forme ovale irrégulière rappelle celle d'une colombe. La pâte est particulièrement moelleuse grâce à l'utilisation de beurre, de lait et de crème frais, elle se présente bien aérée et est enrichie de raisins secs Sultanina, de Mandarine Tardive de Ciaculli* et de Vanille Bourbon naturelle de Madagascar*. La surface est recouverte d'un glaçage aux amandes italiennes et de grains de sucre.

Farina di GRANO tenero tipo "0", Glassa alle MANDORLE (13%) [Zucchero, Albume d'UOVO, Olio di girasole, MANDORLE "Tuono" italiane (23%), Farina di riso e GRANO precotte, Aromi Naturali], Zucchero, UOVA fresche da allevamento a terra in Italia, Mandarinino Tardivo di Ciaculli candito(9%)* [Mandarino (62%), Sciroppo di glucosio-fruttosio, Zucchero, Succo concentrato di limone], Burro fresco (LATTE) (9%), Lievito naturale da pasta acida (GRANO), Granella di zucchero (6%), Uva sultanina (4%), Tuorlo d'UOVO fresco da allevamento a terra in Italia, Emulsionante: mono- e digliceridi degli acidi grassi di origine vegetale, Miele millefiori Sicilia, LATTE fresco (1%), Panna fresca (LATTE) (1%), Sale marino integrale di Cervia, Burro di cacao, Vaniglia naturale Bourbon del Madagascar (0,2%)*, Aromi NaturaliPuò contenere semi.

WHEAT flour, ALMOND Icing (13%) [Sugar, EGG white, Sunflower oil, Italian "Tuono" ALMONDS (23%), Pre-Cooked rice and WHEAT flour, Natural Flavors], Sugar, Fresh EGGS raised on the ground in Italy, Candied "Ciaculli Late" Mandarin (9%)* [Mandarin (62%), Glucose-fructose syrup, Sugar, Concentrated lemon juice], Fresh butter (MILK) (9%), Natural sourdough yeast (WHEAT), Grains of sugar (6%), Sultanina raisins (4%), Fresh EGG yolk raised on the ground in Italy, Emulsifier: mono- and diglycerides of vegetable origin fatty acids, Wildflower honey from Sicily, Fresh MILK (1%), Fresh cream (MILK) (1%), Cervia whole marine salt, Cocoa butter, Natural Bourbon vanilla from Madagascar (0,2%)*, Natural flavors May contain seeds.

Farine de BLÉ, Glaçage aux AMANDES (13%) [Sucre, blanc d'OEUFS, Huile de tournesol, AMANDES "Tuono" italiennes (23%), Farine de riz et BLÉ précuites, Arômes naturels], Sucre, OEUFS frais de poules élevées au sol en Italie, Mandarine "Tardive de Ciaculli" confite (9%)* [Mandarine (62%), Sirop de glucose-fructose, Sucre, Jus de citron concentré], Beurre frais (LAIT) (9%), Levure naturelle (BLÉ), Sucre perlé (6%), Raisins secs (4%), Jaune d'OEUFS frais de poules élevées au sol en Italie, Émulsifiant: mono- et diglycérides d'acides gras d'origine végétale, Miel de fleurs sauvages Sicile, LAIT frais (1%), Crème fraîche (LAIT) (1%), Sel marin intégral de Cervia, Beurre de cacao, Vanille naturelle de Bourbon de Madagascar (0,2%)*, Arômes naturelsPeut contenir des graines

INGREDIENTI
INGRÉDIENTS
INGRÉDIENTS



*Presidium Slow Food

PUÒ CONTENERE: SOIA, TUTTI I TIPI DI FRUTTA A GUSCIO.

CONTAINS: WHEAT, EGGS, MILK, NUTS (ALMONDS). MAY CONTAIN: SOY, ALL TYPE OF NUTS. ALLERGENS FOR USA ONLY - CONTAINS: WHEAT, EGGS, MILK, NUTS (ALMONDS). MAY CONTAIN: SOY, TREENUTS.

PEUT CONTENIR: SOY, TOUS LES TYPES DE FRUITS À COQUE.

Le materie prime utilizzate nei processi produttivi NON sono composte o derivate da Organismi Geneticamente Modificati. Questo prodotto NON richiede etichettatura OGM in conformità ai Reg. 1829/2003 e 1830/2003 della Comunità Europea.

The raw materials used in the manufacturing processes DON'T contain and AREN'T derived from Genetically Modified Organisms. This product DOESN'T require GMO labelling in accordance with European Community Regulations 1829/2003 and 1830/2003.

Les matières premières utilisées dans les processus de production ne sont PAS composées ou dérivées d'organismes génétiquement modifiés. Ce produit ne nécessite PAS d'étiquetage OGM conformément aux règlements CE 1829/2003 et 1830/2003.

Il prodotto mantiene le sue caratteristiche per 8 Mesi se conservato nella confezione originale ed in ambiente fresco ed asciutto.

Kept in a cool and dry place the product, closed in its original packaging, has a shelf-life of 8 Months from the date of manufacture.

Le produit conserve ses caractéristiques pendant 8 Mois s'il est stocké dans son emballage d'origine et dans un endroit frais et sec.

ALLERGENI
ALLERGENS
ALLERGÈNES

DICHIARAZIONE OGM
GMO STATEMENT
DÉCLARATION OGM

CONSERVABILITÀ
SHELF-LIFE
DLUO

Colomba Mandarinino Tardivo di Ciaculli

Data/Date: 09/01/2026
 Responsabile/Person in charge:
 Ing. Sara Pozzerle

PESO/WEIGHT/POIDS: 750g - 1 lb 10 1/2 oz (26.46 oz)

TABELLE NUTRIZIONALI - NUTRITION TABLES - TABLEAUX NUTRITIONNELS

FOR EUROPEAN ONLY

DICHIARAZIONE NUTRIZIONALE · NUTRITION DECLARATION DÉCLARATION NUTRITIONNELLE · NÄHRWERTE · INFORMA- CION NUTRICIONAL · VOEDINGSWAARDE-INFORMATIE	Per 100 g		%RI**
	Per 100 g	Per 80g*	
VALORE ENERGETICO · ENERGY · ÉNERGIE ENERGIE · VALOR ENERGETICO · ENERGIE	1641Kj 391Kcal	1313Kj 313Kcal	16.00%
GRASSI · FAT · MATIÈRES GRASSES FETT · GRASA · VETTEN	15.47g	12.00g	18.00%
di cui Saturati · of which Saturated · dont Acides Gras Saturés · davon gesättigte Fettsäuren · de los cuales Saturado · waarvan verzadigde Vetzuren	7.49g	6.00g	30.00%
CARBOIDRATI · CARBOHYDRATE · GLUCIDES · KOHLENHYDRATE HIDRATOS DE CARBONO · KOOLHYDRATEN	55.79g	45.00g	17.00%
di cui Zuccheri · of which Sugars · dont Sucres · davon Zucker de los cuales el Azúcar · waarvan Zuikers	31.30g	25.00g	28.00%
FIBRE ALIMENTARI · FIBERS · FIBRES ALIMENTAIRES BALLASTSTOFFE · FIBRA DIETETICA · VEZELS	1.52g	1.20g	--
PROTEINE · PROTEIN · PROTÉINES EIWEISS · PROTEINA · EIWITTEN	7.19g	5.80g	12.00%
SALE · SALT · SEL SALZ · SAL · ZOUT	0.52g	0.41g	7.00%

*Peso di una porzione · Portion weight · Poids d'une portion · Gewicht einer Portion · Porción del servicio · Gewicht van een portie.
 **RI% delle assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400 kJ/2000 kcal) · Reference intake of an average adult (8400 kJ/2000 kcal)
 Apport de référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal) · Referenzmenge für einen durchschnittlichen Erwachsenen (8400 kJ/2000 kcal)
 Ingestas de referencia de un adulto promedio (8400 kJ/2000 kcal) · Referentie-inname van een gemiddelde volwassene (8400 kJ/2000 kcal).

FOR AUSTRALIA ONLY

NUTRITION INFORMATION (Australia)		
Servings per package: 9 Serving size: 1 slice (80g)		
	Quantity per Serving	Quantity per 100 g
Energy	1313Kj	1641Kj
Protein	5.80g	7.19g
Fat, total	12.00g	15.47g
- saturated	6.00g	7.49g
Carbohydrate	45.00g	55.79g
sugar	25.00g	31.30g
Sodium	164.92mg	206.15mg

FOR USA ONLY

Nutrition Facts	
9 Servings per container Serving size 1 slice (80g)	
Amount Per Serving	
Calories	313
% Daily Value*	
Total Fat 12.38g	16.00%
Saturated Fat 5.99g	30.00%
Trans Fat 0.30g	
Cholesterol 60.00mg	20.00%
Sodium 164.92mg	7.00%
Total Carbohydrate 44.63g	16.00%
Dietary Fibers 1.22g	4.00%
Total Sugars 25.04g	
Includes 22.18g Added Sugars	40.00%
Protein 5.75g	
Vitamin D 0.00mcg	0.00%
Calcium 20.00mg	2.00%
Iron 0.50mg	2.00%
Potassium 0.00mg	0.00%

*The % Daily Value (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to a daily diet. 2,000 calories a day is used for general nutrition advice.

FOR CANADA ONLY

Nutrition Facts	
Valeur Nutritive	
Per 1 slice (80g) Pour 1 slice (80g)	
Calories 313	
% Daily Value*	
Fat / Lipides 12.38g	17.00%
Saturated / Saturés 5.99g	30.00%
+ Trans / Trans 0.30g	
Carbohydrate / Glucides 44.63g	
Fibre / Fibres 1.22g	4.00%
Sugars / Sucres 25.04g	25.00%
Protein / Protéines 5.75g	
Cholesterol / Cholestérol 60.00mg	
Sodium 164.92mg	7.00%
Potassium 0.00mg	0.00%
Calcium 20.00mg	1.00%
Iron / Fer 0.50mg	3.00%

*5% or less is a little, 15% or more is a lot
 *5% ou moins c'est peu, 15% ou plus c'est beaucoup



CERTIFICAZIONE
 CERTIFICATION
 CERTIFICATION

DAL 2007 SIAMO CERTIFICATI SECONDO LO STANDARD BRC FOOD
 SINCE 2007 WE HAVE BEEN CERTIFIED ACCORDING TO THE BRC FOOD STANDARD
 DEPUIS 2007, NOUS SOMMES CERTIFIÉS SELON LA NORME ALIMENTAIRE BRC



Colomba Mandarino Tardivo di Ciaculli

Data/Date: 09/01/2026
Responsabile/Person in charge:
Ing. Sara Pozzerle

GEWICHT/PESO/GEWICHT: 750g - 1 lb 10 1/2 oz (26.46 oz)

Weiches Gebäck, das durch natürliche Gärung aus Sauerteig gewonnen wird und eine unregelmäßige, ovale Form hat, die an eine Taube erinnert. Der Teig ist besonders weich durch die Verwendung von frischer Butter, Milch und Sahne, hat eine gute Porung und ist mit Sultaninen, Mandarino Tardivo di Ciaculli* und Natürliche Bourbon-Vanille aus Madagaskar* angereichert. Die Oberfläche ist mit einer Glasur aus italienischen Mandeln und Hagelzucker bestreut.

Dulce de masa blanda, obtenido por fermentación natural a partir de masa madre; presenta una forma ovalada irregular que recuerda a una paloma. La masa es especialmente blanda gracias al uso de mantequilla, leche y nata frescas; presenta una óptima porosidad y está enriquecida con pasas sultanas, mandarinas de Tardivo di Ciaculli* y Vainilla Bourbon natural de Madagascar*. La superficie se cubre con glaseado de almendras italianas y granos de azúcar.

Zacht deeggebak, verkregen door natuurlijke fermentatie van zuurdesem, met een onregelmatige ovale vorm, die doet denken aan de vredesduif. Het deeg is bijzonder zacht door het gebruik van verse boter, melk en room, heeft een goede celstructuur en is verrijkt met sultanarozijnen, mandarijnen Tardivo di Ciaculli* en natuurlijke Bourbon-vanille uit Madagaskar*. De bovenkant is bedekt met glazuur van Italiaanse amandelen en parelsuiker.

WeichWEIZENmehl Typ 0, MANDELglasur (13%) [Zucker, EIWEISS, Sonnenblumenöl, italienischeMANDELN Sorte Tuono (23%), Reismehl und vorgekochter WEIZEN, Natürliche Aromen], Zucker, Frische EIER aus Bodenhaltung in Italien, Kandierte Mandarinen "Tardivo di Ciaculli"(9%)* [Mandarinen (62%), Glucose-Fruktose-Sirup, Zucker, Zitronenkonzentrat], Frische butter (MILCH) (9%), Natürlicher Sauerteig(WEIZEN), Zuckergranulat (6%), Sultaninen (4%), Frisches EIGELB aus Bodenhaltung in Italien, Emulgator: Mono- und Diglyceride der Fettsäuren pflanzlichen Ursprungs, Blütenhonig Sizilien, Frische MILCH (1%), Frische Sahne (MILCH) (1%), Meersalz aus Cervia, Kakaobutter, Natürliche Vanille Bourbon von Madagaskar (0,2%)*, Natürliche Aromen.Kann tangerinsamen enthalten

Harina de TRIGO, Glaseado de ALMENDRAS (13%) [azúcar, clara de HUEVO, aceite de girasol, ALMENDRAS italianas "Tuono"(23%), harina de arroz y TRIGO precocidos, aromas naturales], Azúcar, HUEVOS frescos de gallinas criadas en suelo en Italia, Mandarina "Tardía de Ciaculli" confitada (9%)* [Mandarina (62%), Jarabe de glucosa-fructosa, Azúcar, Jugo concentrado de limón], Mantequilla fresca (LECHE) (9%), Levadura natural de masa ácida (TRIGO), Azúcar en granos (6%), Uva pasa (4%), Yema de HUEVOS frescos de gallinas criadas en suelo en Italia, Emulgente: mono- y diglicéridos de ácidos grasos de origen vegetal, Miel de flores silvestres de Sicilia, LECHE fresca (1%), Crema fresca (LECHE) (1%), Sal marina integral de Cervia, Manteca de cacao, Vainilla natural Bourbon de Madagascar (0,2%)*, Aromas naturales.Puede contener semillas.

TARWEbloem, AMANDELSuikerglazuur (13%)[Suiker, Vers EIWIT, Zonnebloemolie, Italiaanse "Tuono" AMANDELEN (23%), Rijstmeel en voorgekookte TARWE, Natuurlijke aroma's],Suiker,Verse EIEREN die ter plaatse in Italië worden opgeheven, Gekonfijte mandarijn "Tardivo di Ciaculli"(9%)* [Mandarijn (62%), Glucose-fructosestroop, Suiker, Geconcentreerd citroensap], Verse boter (MELK) (9%), Natuurlijke gist van zure pasta (TARWE), Suikerkorrels (6%), Sultana's (4%), Verse EIERdooier die ter plaatse in Italië wordt opgeheven, Emulgator: mono- en diglyceriden van plantaardige vetzuren, Wildflower honing uit Sicilië, Verse MELK (1%), Verse room (MELK) (1%), Integraal zeezout uit Cervia, Cacaoboter, Natuurlijke vanille Bourbon uit Madagaskar (0,2%)*, Natuurlijke aroma'sKan zaden bevatten.



*Presidium Slow Food

KANN ENTHALTEN: SOJA, ANDERE SCHALENFRÜCHTE.

PUEDE CONTENER: SOJA, FRUTOS CON CÁSCARA.

KAN BEVATTEN: SOJA, ANDERE SCHAALVRUCHTEN.

Die in den Produktionsverfahren verwendeten Rohstoffe bestehen NICHT aus gentechnisch veränderten Organismen oder werden aus diesen gewonnen. Dieses Produkt ist NICHT GVO-kennzeichnungspflichtig im Sinne der Verordnungen 1829/2003 und 1830/2003 der Europäischen Gemeinschaft.

Las materias primas utilizadas en los procesos de elaboración NO están compuestas ni proceden de Organismos Modificados Genéticamente. Este producto NO requiere etiquetado OMG de acuerdo con los Reg. 1829/2003 y 1830/2003 de la Comunidad Europea.

De in de productieprocessen gebruikte grondstoffen zijn NIET samengesteld uit of afgeleid van genetisch gemodificeerde organismen. Dit product behoeft GEEN GGO-etikettering overeenkomstig Verord. 1829/2003 en 1830/2003 van de Europese Gemeenschap.

Das Produkt behält seine Eigenschaften für 8 Monate, wenn es in der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen Ort gelagert wird.

El producto conserva sus características durante 8 Meses si se conserva en su envase original y en un lugar fresco y seco.

Het product behoudt zijn eigenschappen gedurende 8 Maanden indien bewaard in de originele verpakking en op een koele en droge plaats.

ZUTATEN
INGREDIENTES
INGREDIËNTEN



ALLERGENE
ALÉRGENOS
ALLERGENEN

GVO-DEKLARATION
DECLARACIÓN GMO
GMO-VERKLARING

HALTBARKEITSDAUER
VIDA ÚTIL
HOUDBAARHEID

Colomba Mandarinino Tardivo di Ciaculli

Data/Date: 09/01/2026
 Responsable/Person in charge:
 Ing. Sara Pozzerle

GEWICHT/PESO/GEWICHT: 750g - 1 lb 10 1/2 oz (26.46 oz)

NÄHRWERTTABELLE - TABLA NUTRICIONAL - VOEDINGSWAARDENTABEL

FOR EUROPEAN ONLY

DICHIARAZIONE NUTRIZIONALE · NUTRITION DECLARATION DÉCLARATION NUTRITIONNELLE · NÄHRWERTE · INFORMA- CION NUTRICIONAL · VOEDINGSWAARDE-INFORMATIE	Per 100 g	Per 80 g*		%RI**
		Per 80 g*	%RI**	
VALORE ENERGETICO · ENERGY · ÉNERGIE ENERGIE · VALOR ENERGÉTICO · ÉNERGIE	1641Kj 391Kcal	1313Kj 313Kcal		16.00%
GRASSI · FAT · MATIÈRES GRASSES FETT · GRASA · VETTEN	15.47g	12.00g		18.00%
di cui Saturati · of which Saturated · dont Acides Gras Saturés · davon gesättigte Fettsäuren · de los cuales Saturado · waarvan verzadigde Vetzuren	7.49g	6.00g		30.00%
CARBOIDRATI · CARBOHYDRATE · GLUCIDES · KOHLENHYDRATE HIDRATOS DE CARBONO · KOOLHYDRATEN	55.79g	45.00g		17.00%
di cui Zuccheri · of which Sugars · dont Sucres · davon Zucker de los cuales el Azúcar · waarvan Zuikers	31.30g	25.00g		28.00%
FIBRE ALIMENTARI · FIBERS · FIBRES ALIMENTAIRES BALLASTSTOFFE · FIBRA DIETETICA · VEZELS	1.52g	1.20g		--
PROTEINE · PROTEIN · PROTÉINES EIWEISS · PROTEINA · EIWITTEN	7.19g	5.80g		12.00%
SALE · SALT · SEL SALZ · ZOUT	0.52g	0.41g		7.00%

*Peso di una porzione · Portion weight · Poids d'une portion · Gewicht einer Portion · Porción del servicio · Gewicht van een portie.
 **RI% delle assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400 kJ/2000 kcal) · Reference intake of an average adult (8400 kJ/2000 kcal)
 Apport de référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal) · Referenzmenge für einen durchschnittlichen Erwachsenen (8400 kJ/2000 kcal)
 Ingestas de referencia de un adulto promedio (8400 kJ/2000 kcal) · Referentie-inname van een gemiddelde volwassene (8400 kJ/2000 kcal).

FOR AUSTRALIA ONLY

NUTRITION INFORMATION (Australia)		
Servings per package: 9		
Serving size: 1 slice (80g)		
	Quantity per Serving	Quantity per 100 g
Energy	1313Kj	1641Kj
Protein	5.80g	7.19g
Fat, total	12.00g	15.47g
- saturated	6.00g	7.49g
Carbohydrate	45.00g	55.79g
sugar	25.00g	31.30g
Sodium	164.92mg	206.15mg

FOR USA ONLY

Nutrition Facts	
9 Servings per container	
Serving size 1 slice (80g)	
Amount Per Serving	
Calories 313	
% Daily Value*	
Total Fat	12.38g 16.00%
Saturated Fat	5.99g 30.00%
Trans Fat	0.30g
Cholesterol	60.00mg 20.00%
Sodium	164.92mg 7.00%
Total Carbohydrate	44.63g 16.00%
Dietary Fibers	1.22g 4.00%
Total Sugars	25.04g
Includes	22.18g Added Sugars 40.00%
Protein	5.75g
Vitamin D	0.00mcg 0.00%
Calcium	20.00mg 2.00%
Iron	0.50mg 2.00%
Potassium	0.00mg 0.00%

*The % Daily Value (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to a daily diet. 2,000 calories a day is used for general nutrition advice.

FOR CANADA ONLY

Nutrition Facts		Valeur Nutritive	
Per 1 slice (80g)		Pour 1 slice (80g)	
Amount Per Serving		%	
Calories 313		% Daily Value*	
% Daily Value*		% Valeur Quotidienne	
Fat / Lipides	12.38g	17.00%	
Saturated / Saturés	5.99g	30.00%	
+ Trans / Trans	0.30g		
Carbohydrate / Glucides	44.63g		
Fibre / Fibres	1.22g	4.00%	
Sugars / Sucres	25.04g	25.00%	
Protein / Protéines	5.75g		
Cholesterol / Cholestérol	60.00mg		
Sodium	164.92mg	7.00%	
Potassium	0.00mg	0.00%	
Calcium	20.00mg	1.00%	
Iron / Fer	0.50mg	3.00%	

*5% or less is a little, 15% or more is a lot
 *5% ou moins c'est peu, 15% ou plus c'est beaucoup



ZERTIFIZIERUNG
 CERTIFICACIÓN
 CERTIFICATIE

SEIT 2007 SIND WIR NACH DEM BRC FOOD STANDARD ZERTIFIZIERT
 DESDE 2007 ESTAMOS CERTIFICADOS SEGÚN LA NORMA ALIMENTARIA BRC
 SINDS 2007 ZIJN WIJ GECERTIFICEERD VOLGENS DE BRC-VOEDINGSNORM



Die hier aufgeführten Informationen haben vertraulichen gewerblichen Charakter und dürfen außerhalb des Geltungsbereichs der Vereinbarung nicht weitergegeben oder verwendet werden. Das Datenblatt wird in nicht kontrollierter Form zur Verfügung gestellt.
 La información contenida en este documento tiene un valor profesional confidencial y no puede ser divulgada ni utilizada fuera del ámbito del acuerdo. Ficha técnica distribuida de forma no controlada. Las actualizaciones se enviarán previa solicitud.
 De hierin vervatte informatie is van vertrouwelijke professionele waarde en mag niet openbaar worden gemaakt of worden gebruikt buiten het kader van de overeenkomst. Technisch gegevensblad in ongecontroleerde vorm verspreid, updates worden op verzoek toegezonden.